

機電工程處 70 周年紀念影片- 版本

| | |
|-------------|---|
| Becky A1: | 香港戰後百廢待興 當時香港工務局負責政府的維修工程和基礎建設 當中包括車輛、電燈、電報、電纜、電話、無線電及升降機等 |
| 畫面: | 機電署工程師 Becky 跟一群導賞團參加者，從機電署總部戶外廣場進入接待處，在大電視螢幕前停下，並對參加者解釋。 |
| 參加者 A2: | 嘩！那豈不是很多事情做？ 當年有多少同事？ |
| 畫面: | 站在 Michael 和 Emily 後面的一位參加者發問 |
| Emily A3: | 其實當時員工並不多 好像只由一名總工程師管理 大約 700 名員工 |
| 畫面: | Emily 以為 Michael 發問，於是轉頭對 Michael 說 |
| Michael A4: | 你對機電署都很了解啊 |
| 畫面: | Michael 放下手機對 Emily 說 |
| Emily A5: | 因為我現在正處理一個關於機電署的項目 早前做了一點資料搜集 今天來是要了解更多 |
| 畫面: | Emily 繼續解釋 |
| Michael A6: | 哦.....原來是這樣 |
| 畫面: | Michael 回答 |
| Becky A7: | 1948 年 2 月 1 日 工務局轄下的機械處、電氣處和運輸處合併成為機電處 工場設於加路連山 是機電工程署的前身 不如一同進入機電. 夢飛翔展館看看吧 |
| 畫面: | 鏡頭轉回 Becky，她繼續向參加者解說 |
| Becky B1: | 這裡是「機電. 夢飛翔」展館 進入五、六十年代，香港人口增加 政府亦投放更多資源興建基礎建設 這些設施落成後 就由機電處負責操作和維修 |

| | |
|-------------|---|
| | <p>當中包括碼頭、醫院、大會堂、行車隧道、公共照明、垃圾焚化爐和英軍軍營等的機電設施</p> <p>因為對人手的需求大增</p> <p>而當時外間仍未有正規的本地技術人員訓練</p> <p>於是機電處連同九廣鐵路和水務部</p> <p>於 1955 年聯合舉辦第一屆「政府學徒訓練計劃」</p> <p>希望為本港培訓更多本地機電人才</p> |
| 畫面: | <p>Becky 帶領參加者進入「機電. 夢飛翔」展館，在門口停下，Becky 講話中接入 60 年代彌敦道夜景、啟德機場、泳池設施、郵政設施、皇后碼頭、瑪麗醫院、大會堂、獅子山隧道、交通燈設施、垃圾焚化爐、舞台燈光設施、尖沙咀鐘樓、1955 年學徒訓練計劃的圖片。</p> |
| Michael B2: | <p>我爸爸當年也是學徒</p> <p>現在老是叫我加入機電署</p> <p>都不知道為甚麼</p> |
| 畫面: | <p>近鏡 Michael 轉頭對 Emily 說</p> |
| Emily B3: | <p>啊</p> |
| 畫面: | <p>Emily 回答，暗看 Michael</p> |
| Becky B4: | <p>這裡是我們的 VR 體驗區</p> <p>請你們其中兩位戴上 VR 眼鏡</p> <p>體驗一下這個虛擬遊戲 E&M 夢飛翔</p> <p>其他朋友可以過來這邊參觀</p> |
| 畫面: | <p>Becky 帶領參觀者進入 VR 體驗區，Michael 和 Emily 率先坐在長凳上，並戴上 VR 眼鏡，體驗虛擬遊戲，Becky 帶領其他參加者離開</p> |
| 配音 C1: | <p>歡迎來到 E&M 夢飛翔</p> <p>任務一</p> |
| 畫面: | <p>虛擬遊戲 E&M 夢飛翔開始，螢幕打出 Mission 1</p> |
| 配音 C2: | <p>這裡是機電處加路連山道汽車維修工場</p> <p>工場連高座大樓於 1966 年落成</p> <p>一直是機電工程署的總部</p> <p>直至 2005 年機電署搬到九龍灣</p> |
| 畫面: | <p>見機電處加路連山道汽車維修工場、高座大樓和高空等不同圖片</p> |
| 強 C3: | <p>小師傅，這部車有車頭震及死火問題</p> <p>等會你們拆開汽缸細蓋</p> <p>檢查火咀線有沒有斷開</p> |

| | |
|--------------|--|
| 畫面: | 在 1970 年，加山車房見 Emily 和 Michael 穿着學徒制服，在一輛等待修理的壞車前，跟機電處維修技工強哥對話 |
| 強 C4: | 時間差不多了，是時候吃飯 明哥，吃飯時間到了 |
| 畫面: | 強哥轉頭對正在維修車輛的阿明說話 |
| 明 C5: | 還差一點點，讓我先弄好，你們先去吃飯 |
| 畫面: | 明哥在遠鏡回答 |
| 強 C6: | 看着辦，不要太晚啊 |
| 畫面: | 強向明說 |
| Michael C7: | 裝模作樣 |
| 畫面: | Michael 看着強哥和明哥說話，轉頭對 Emily 說 |
| 強 C8: | 小師傅，明哥絕對不是這種人 現在社會資源短缺 多一部救護車修好，就多一部救護車在外救人 |
| 畫面: | 強哥回身對 Michael 說，期間見 Emily 撫心咁大氣 |
| 明 C9: | 我們不只是做一份工那麼簡單 我們是服務市民 救護車跟市民的生命息息相關 |
| 畫面: | 近鏡頭見明哥在車槽內對強哥、Michael 和 Emily 說 |
| Michael C10: | 有沒有那麼嚴重？ |
| 畫面: | 近鏡見 Michael 有疑問 |
| 強 C11: | 不信嗎？ 你怎樣了？沒事吧？是否不舒服？ 你先照顧她，我去召救護車 |
| 畫面: | 強哥反問，並見站在壞車前的 Emily 不舒服、想坐下，強哥走去叫救護車 |
| 強 C12: | 救護車到了 |
| 畫面: | 鏡頭見強哥和一部救護車，以及兩位救護員回來 |
| Michael C13: | 真是謝謝你們，這麼快便來到 |
| 畫面: | 救護員問 Emily 情況，並送他上救護車 |

| | |
|--------------|--|
| 救護 C14: | 不用客氣，除了我們反應迅速之外 車子的性能亦很重要 如果車子不行的話，我們反應再迅速也沒辦法 |
| 畫面: | 救護員向 Michael 解釋 |
| Michael C15: | 麻煩你們了 |
| 畫面: | Michael 目送救護車離開 |
| 配音 C16: | 你覺得，阿明（維修技工）的用心工作，對社會有作用嗎？ |
| 畫面: | 配音問 Michael 和 Emily 問題 |
| Michael C17: | 有！全靠你們，一定可以拯救更多生命 |
| 畫面: | Michael 回答，並按 VR 眼鏡的「有」按鍵 |
| 配音 C16: | 任務完成 你剛得到服務提供者襟章 |
| 畫面: | 螢幕打出 Mission Completed, 並在 Michael 和 Emily 相片下貼上「服」字襟章 |
| 配音 D1: | 任務二 |
| 畫面: | 螢幕打出 Mission 2，任務二開始 |
| Becky D2: | 來到七、八十年代 香港進入高速發展時期 機電處除了擔當服務提供者外 亦要照顧私人發展設施的機電安全 當中包括電力、氣體、升降機和纜車等 當時機電處負責執行法例去監管相關設施的安全 隨着工作範疇擴大，機電處亦於 1982 年獲升格 正式成為今日的機電工程署 |
| 畫面: | Becky 站在大會堂前，向鏡頭說話，中間插入電力裝置、氣體裝置、升降機和自動梯、纜車系統的圖片 |
| Michael E1: | 不用那麼緊張吧！ 要檢查那麼多東西 這裡的維修人員已經很專業了 不用麻煩吧！ |
| 畫面: | 鏡頭轉到海洋公園，Michael、Emily 和機電署機械督察良哥見工作人員正在檢查纜車 |
| 良 E2: | 師弟，我們做巡查的，一定要嚴謹 一些大問題很多時都是因為一時疏忽所致 |

| | |
|-------------|--|
| | <p>我們的要求是萬無一失 你看，來這裡玩的大都是一家大小 做維修的固然要謹慎 但我們做規管巡查的，一樣不可以鬆懈 因為我們的工作是關乎市民生命安全的，明白嗎？</p> |
| 畫面: | 近鏡良哥轉頭對 Michael 說，並見遊客陸續登上吊車，Michael 聽後點頭 |
| 檢查員 E3: | 我們可以上山檢查另外一邊了 |
| 畫面: | 在一列纜車前，檢查人員對良哥、Michael 和 Emily 說 |
| Emily E4: | 要坐纜車上山嗎？ 我一直都很怕坐纜車的 可以不坐嗎？ |
| 畫面: | Emily 捉着 Michael 的手猶豫不想上纜車 |
| Michael E5: | 不用怕！ 你剛剛都看到同事做巡查是多麼嚴謹 所以是很安全的，放心吧 我陪你一起坐 |
| 畫面: | Michael 安慰 Emily，並鼓勵 Emily 放心上纜車 |
| 配音 E6: | 你有信心，乘坐纜車登山嗎？ |
| 畫面: | 螢幕打出問題，讓 Emily 選擇 |
| Emily E7: | 好的！有！ |
| 畫面: | Emily 按下 VR 眼鏡，選擇「有」 |
| 配音 E8: | 任務完成 你剛得到規管者襟章 |
| 畫面: | Emily 跟 Michael 上纜車，螢幕打出 Mission Completed，並給 Emily 和 Michael 「規」字襟章 |
| 配音 F1: | 特別任務 警告！危險！危險！ |
| 畫面: | 螢幕打出 Special Mission 和 Danger 字樣，Danger 字不斷閃動 |
| Michael F2: | 不會吧！VR 怎會有危險？ |
| 畫面: | 轉回現實中，戴上 VR 眼鏡的 Michael 心中有疑惑 |
| Emily F3: | 但我還是怕啊 |

| | |
|-------------|--|
| 畫面: | Emily 表現害怕，拉着 Michael |
| Michael F4: | 不用怕，有我陪你 一起繼續吧 |
| 畫面: | Michael 鼓勵 Emily，手碰她的手臂 |
| Becky F5: | 03 年沙士肆虐，全港市民人心惶惶 |
| 畫面: | Becky 站在威爾斯醫院外面，對鏡頭說話 |
| Becky F6: | 醫院本應是個救治病人的地方 但在沙士期間卻變成最危險的地方 因為病菌在醫院內擴散 令不少在醫院工作的前線人員受到感染 但在醫院工作的機電工程署同事仍然緊守崗位 繼續與醫護人員共同進退 |
| 畫面: | Becky 站在醫院對面天橋上，對鏡頭說話，中間插入 2003 年非典型肺炎襲港，機電工程署同事防備疾病的相片 |
| Michael F7: | 咦？為什麼來到我家？ |
| 畫面: | Michael 和 Emily 出現在 Michael 的家，Michael 覺得奇怪 |
| Emily F8: | 這裡是你家？ |
| 畫面: | Emily 問 |
| Michael F9: | 是的！ 爸爸？ |
| 畫面: | Michael 答是他的家，並忽然見到他的爸爸 |
| 恒 F10: | 老婆，我上班去了 |
| 畫面: | Michael 爸爸恒哥，從房間走出大廳 |
| 恒妻 F11: | 老公，不上班可以嗎？ 現在醫院都有非典型肺炎肆虐 醫護人員都出事了 如果你有事，我跟兒子怎麼辦？ |
| 畫面: | 恒妻很擔心恒哥的工作，勸他不去上班 |
| 恒 F12: | 老婆，不用擔心，我會萬事小心的 我做得這份工作，便要有服務市民的承擔 所以我一定要返回醫院 |

| | |
|-------|---|
| 畫面: | 總之我會小心的，不用擔心 記得今晚準備多點好菜等我回來 我先上班了，再見 近鏡見恒哥安慰妻子，恒妻不捨地目送恒哥離家 |
| 譚 G1: | 現在每天都有新病例 我們都不知病菌從何而來 一定要想辦法，令病菌不會在醫院內擴散 |
| 畫面: | Michael 和 Emily 出現在恒哥的辦公室，見恒哥跟上司譚 sir 坐在辦公室內開會， 譚 sir 非常擔心 |
| 恒 G2: | 譚 sir，我有一個建議，看看是否可行 如果我們將病房改裝為負壓病房 儘快將病菌抽走的話 應該可以阻止病菌擴散出去 |
| 畫面: | 近鏡見恒哥向譚 Sir 提出建議 |
| 譚 G3: | 但現在應該沒有判頭會願意開工 |
| 畫面: | 譚 sir 對恒哥的建議有疑問 |
| 恒 G4: | 是的，那不如把這個改善工程交給我們同事自己做，好嗎？ |
| 畫面: | 近鏡頭見恒哥再有建議 |
| 譚 G5: | 要同事進入病房，有一定危險 |
| 畫面: | 近鏡見譚 sir 反問 |
| 恒 G6: | 阿 sir 請放心，只要我們穿上足夠的保護衣物 應該沒問題的 阿 sir 請讓我們試試 阿 sir 不用多想了，就讓我們試一試吧 |
| 畫面: | 恒哥充滿信心，勸譚 sir 交工作給他和團隊 |
| 譚 G7: | 那好吧！ 我先跟上司和醫院商量一下 如果他們都同意的話 我們便再安排吧 |
| 畫面: | 鏡頭拉開，譚 Sir 回應恒哥。Michael 和 Emily 看着恒哥和譚 Sir 對話，Michael 顯得很擔心 |
| 恒 G8: | 好的，謝謝阿 Sir |

| | |
|--------------|---|
| 畫面: | 恒哥微笑 |
| Michael G9: | 爸爸，你為什麼這樣勇敢呀？性命重要啊！ |
| 畫面: | 恒哥和同事穿上防護衣和防護眼鏡。Michael 在旁大喊 |
| Emily G10: | 你爸爸真是無名英雄啊！ |
| 畫面: | Emily 讚揚恒哥 |
| Michael G11: | 爸爸！爸爸！爸爸！ |
| 畫面: | Michael 大叫 |
| 配音 G12: | 你認為 Michael 爸爸，應該進行工程嗎？ |
| 畫面: | 螢幕打出問題，讓 Michael 選擇 |
| Michael G13: | 應該嗎？ 應該吧！ |
| 畫面: | Michael 猶疑，最後選擇「應該」 |
| 配音 G14: | 機電工程署每個同事都有一份熱誠，以及用心服務、緊守崗位的承諾！ |
| 畫面: | 鏡頭見恒哥和團隊出發 |
| 配音 G15: | 恭喜兩位 你們已經成為用心服務者 |
| 畫面: | 螢幕打出「用心服務者」，Emily 和 Michael 得到「服」字襟章 |
| Becky G16: | 你們剛剛玩完 VR 遊戲 不如我們去看看機電工程署的 其他環保設施吧 |
| 眾參加者 G17: | 好呀！ |
| Becky G18: | 這邊！ |
| 畫面: | 返回現實，Michael 和 Emily 完成虛擬遊戲，除下 VR 眼鏡。Becky 和其他參加者回到 Emily 和 Michael 所在地方，然後一同離開 |
| Becky H1: | 這裡就是啟德區域供冷系統的廠房 為整個啟德發展區供應冷凍水 比傳統風冷系統減少 35%的能耗 是機電工程署其中一個推廣減排節能的好例子 機電署將會以新思維、新科技 擔當促成者的角色 致力推動香港成為一個低碳智慧城市 |

| | |
|-------------|---|
| 畫面: | Becky 帶參加者到啟德區域供冷系統廠房大堂參觀並解釋 |
| Becky H2: | 此外，它還會聯同機電業界同行協作 致力支持香港創新發展 |
| 畫面: | 見機電署署長薛永恒先生行出電梯，Becky 繼續解釋 |
| Michael H3: | 原來機電署有這麼多責任 難怪我爸爸老叫我加入機電署 原來是那麼有意義的 |
| 畫面: | Michael 對 Emily 和一眾參加者說話 |
| Emily H4: | 對呀，所以我對機電署這麼有興趣 希望日後可以加入機電署 我們一起努力吧 |
| 畫面: | Emily 興奮地向着眾人回答，並按 Michael 手說 |
| Michael H5: | 好呀！ |
| 畫面: | 近鏡頭 Michael 微笑說 |
| Becky H6: | 署長！ |
| 畫面: | 署長走到眾人面前，Becky 跟署長打招呼 |
| 署長 H7: | 大家好！你們一個是 Emily，一個是 Michael 合起來即是 E&M 那就最適合加入我們機電工程署 EMSD 的大家庭 大家謹記要用心服務市民 為香港構建一個更美好的將來 機電工程署全靠你們年青人了 |
| 畫面: | 署長鼓勵 Michael，Emily 以及一眾參加者 |
| 參加者 H8: | 知道！ |
| 畫面: | 眾人點頭 |
| 眾同事 H9: | 用心服務，同心共創 |
| 畫面: | 在機電署總部戶外廣場，一眾機電署同事排列成「70」和心形圖案，並向上望鏡頭，說出 70 周年口號，並舉起姆指 |